



Volunteers Needed!

Support Our School Community!

请注册志愿者，共建我们的社区!

### What is the P&C?

P&C stands for 'Parents & Citizens' Association. This is where parents & carers can get involved to help their children have the best school experience possible by making our school a better place. As parents, we want to help make our children the best they can be and the P&C is a really good way to communicate with the school and to be part of the decision making.

### P&C 是什么?

P&C 代表“家长与公民协会”。这是一个由学生家长/家人参与组成的志愿团体，让学校成为更好的地方，让孩子们获得更好的学校体验。作为父母，我们希望帮助我们的孩子成为他们能够做到的最好的人，而 P&C 是与学校进行交流的一个很好的方式，并参与决策。

### What does the P&C do?

- raise funds to provide services, facilities, digital and play equipment for the school
- provide services including Uniform Shop, Healthy Canteen and Learning Support programs
- provides a forum for parents to find out what's current and future planning for the school
- acts on broader community issues that impact on the welfare and safety of the students e.g. traffic and pedestrian safety
- the P&C holds various events through the year, like Moon Festival, Children Discos, Father's Day Breakfast and more
- meet other parents, network
- ***You can make a difference!!***

### P&C 做什么?

- 提供资金为学校和学生提供服务，购买先进的教学设施和设备等，营造积极的学习环境
- 为学生提供服务，包括校服店，饭堂和学习支持计划等
- 为家长提供论坛，以了解发生的情况和学校的计划
- 关注影响学生的福利和安全的社区问题并采取行动，如交通和行人安全等
- P&C 在每年举办各种丰富的活动，如中秋节，儿童迪斯高，父亲节早餐等等
- 提供机会认识家长，建立社交网络
- **你可以发挥你的影响力!**

The Uniform Shop, Healthy Canteen, Social Events, Class Parents Lead and School Banking CAN NOT run without the support of volunteers.

Below are volunteer positions we have - Each position takes no more than 2 hours per week.

[The more positions filled, the better the school experience is for your children.](#)

**Return form to the P&C Box located by the Main Office or email to [info@chatswoodpublicpandc.org.au](mailto:info@chatswoodpublicpandc.org.au)**

如果没有志愿者的支持，校服店、饭堂、活动、班级助理和学校银行的业务都不能正常运行。以下是志愿者职位，每个职位每周不超过 2 小时。[越多志愿者参与，孩子收益越多!](#)

(请把表格递交给学校办公室，[或者发邮件给 info@chatswoodpublicpandc.org.au](#))

Webpage: <http://chatswoodpublicpandc.org.au/>

Facebook: <https://www.facebook.com/ChatswoodPSPandC/>

P&C Email: P&C 联系邮箱 : [secretary@chatswoodpublicpandc.org.au](mailto:secretary@chatswoodpublicpandc.org.au)



## VOLUNTEER REGISTRATION FORM

# 志愿者登记表

I would like to be involved in the following volunteer positions and make our school and community better! 我愿意参加以下的志愿者职位，让我们的学校和社区变得更好！

- Class Parents Lead 班级助理
- Healthy Canteen - time slots available everyday! 饭堂
- Uniform Shop (any time slot on Tuesday 8am-12pm or Wednesday 8am-11am, 2pm-3.30pm) 校服店
- Events 活动，如中秋节
- Moon Festival 活动，如中秋节
- School Banking - Thursday 8:30am-10:30am or part of 学校银行
- Attend P&C Meetings – 7.30pm every 4<sup>th</sup> Tuesday in the Library
- All 全部
- I'm not available at this moment. But I would like to receive more P&C information by email.

我现在暂时没空，但愿意通过电子邮箱接受更多 P&C 家长委员会的信息。

Child's Name : \_\_\_\_\_ Child's Class: \_\_\_\_\_

Contact Person: \_\_\_\_\_ Contact Number: \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_



Please return the form to the P&C Box located near the Main Office or email to [info@chatswoodpublicpandc.org.au](mailto:info@chatswoodpublicpandc.org.au)